SII 1.26: original edition by Eugen Hultzsch

Emmanuel Francis

Alternative title: PART I. SANSKRIT INSCRIPTIONS. I. INSCRIPTIONS OF THE PALLAVA DYNASTY. Nos. 24 TO 30. THE PALLAVA INSCRIPTIONS ON THE KAILĀSANĀTHA TEMPLE AT KĀÑCĪPURAM. No. 26. ROUND THE INSIDE OF THE ENCLOSURE OF THE RĀJASIṂHEŚVARA TEMPLE, FOURTH TIER

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv01p0i0026

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII01/DHARMA_INSSIIv01p0i0026.xml

Language: Sanskrit [Siddhamāṭṛkā]

Commit: 2026-11-09 23:45 (242ff60), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Edition

〈Zone 2: 2nd niche〉 〈2〉 śrīAtyantakāmaḥ śrīAmitramallaḥ

〈Zone 3: 3rd niche〉 〈3〉 śrīguṇavinītaḥ śrīAparājitaḥ

〈Zone 4: 4th niche〉 〈4〉 śrīAvanidivākaraḥ śrīŪrjitaḥ

〈Zone 5: 5th niche〉 〈5〉 śrīUditaprabhāvaḥ śrīUditakīrttiḥ

〈Zone 6: 6th niche〉 〈6〉 śrīkalaṁkarahitaḥ śrīkalāsamudraḥ

〈Zone 7: 7th niche〉 〈7〉 śrīUgra(vī)ryyaḥ śrīUditoditaḥ

〈Zone 8: 8th niche〉 〈8〉 śrīAtyudāraḥ śrīAnunayasā(ddhyaḥ)

〈Zone 9: 9th niche〉 〈9〉 śrīUnnatarāmaḥ śrīUgrapratā(paḥ)

〈Zone 10: 10th niche〉 〈10〉 śrīĀhavadhīraḥ śrīĀha(vakesarī)

〈Zone 11: 11th niche〉 〈11〉 śrī [5+] śrīkālakopaḥ

〈Zone 12: 12th niche〉 〈12〉 śrīkharavikramaḥ śrīkhinnānukampī{ḥ}

〈Zone 13: 13th niche〉 〈13〉 śrīcakravarttī śrī(cāpa)dvitīya(ḥ)

〈Zone 14: 14th niche〉 〈14〉 śrīAmoghabāṇaḥ śrīAsahyamārggaṇaḥ

〈Zone 15: 15th niche〉 〈15〉 śrīUgrasāyakaḥ śrīUddhataviśikhaḥ

〈Zone 16: 16th niche〉 〈16〉 śrībhīmakārmmukaḥ śrībhīṣaṇacāpa(ḥ)

〈Zone 17: 17th niche〉 〈17〉 śrīAvismitaḥ śrīAmitrāśaniḥ

〈Zone 18: 18th niche〉 〈18〉 śrīIṣṭavarṣaḥ śrīIndralīlaḥ

〈Zone 19: 19th niche〉 〈19〉 śrīAmitra(marddanaḥ śrī)Ājimarddanaḥ

〈Zone 20: 20th niche〉 〈20〉 śrīduṣṭadamanaḥ śrīdurutsahaḥ

Translation[1]

(*Niche* 14.) He whose arrows never fail. He whose arrows are unbearable.

(15.) He whose arrows are terrible. He whose arrows are (*ever*) raised.

(16.) He whose bow is terrible.

(17.) The never perplexed.

(18.) He who showers (*i.e., amply fulfils*) desires. He who resembles Indra in grace.

(19.) The destroyer of his enemies. The destroyer in battle.

(20.) The irresistible.

Bibliography

Digital edition of SII 1.26 by Hultzsch 1890 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

See also revised edition by Emmanuel Francis (Pallava 55, Pallava 56).

[1]The translation comprises only those *birudas* which are not found in the first tier. The following is a list of those taken from the first tier. 4th tier, niche 2, see 1st tier, niche 1 and 2; 4, 3 see 1, 19 and 2; 4, 4 see 1, 19 and 2; 4, 5 see 1, 5; 4, 6 see 1, 19; 4, 7 see 1, 6; 4, 8 see 1, 7; 4, 9 see 1, 6; 4, 10 see 1, 19 and 7; 4, 11 see 1, 19, note; 4, 12 see 1, 8 and 9; 4, 13 see 1, 8 and 9; 4, 16 see 1, 19; 4, 17 see 1, 10; 4, 20 see 1, 19.

Primary

[SII] Hultzsch, Eugen Julius Theodor. 1890. *South-Indian inscriptions, Tamil and Sanskrit, from stone and copper-plate edicts at Mamallapuram, Kanchipuram, in the North Arcot district, and other parts of the Madras Presidency, chiefly collected in 1886-87. Volume I*. South Indian Inscriptions 1. Madras: Government Press. Pages 21–22, item 26.